

# Leistungserklärung

Gemäss der Verordnung (EU) 305/2011

Diese EG-Konformitätserklärung gilt für das unten beschriebene Produkt und beschreibt die Übereinstimmung mit den nachfolgenden Richtlinien:

**2009/125/EC Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign)**

|                                                  |                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Referenznummer:                                  | RIII 55x68x46 Gen.3                                                                                 |
| Produkt:                                         | RIII 55x68x46                                                                                       |
| Typ / Version:                                   | —                                                                                                   |
| Generation:                                      | 3                                                                                                   |
| Verwendungszweck:                                | Raumheizung in Wohngebäuden                                                                         |
| Hersteller:                                      | Rüegg Cheminée Schweiz AG<br>Studbachstrasse 7<br>8340 Hinwil / Schweiz                             |
| System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit: | 3                                                                                                   |
| Notifizierte Prüfstelle:                         | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle<br>NB 1625<br>Im Lipperfel 34b<br>46047 Oberhausen / Deutschland |

|                                                                                                                      |                                   |                 |                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------|
| Prüfbericht                                                                                                          | RRF – 1022 24 1140                |                 |                                               |
| Harmonisierte technische Spezifikation                                                                               | EN 16510-2-2:2022                 |                 |                                               |
| Wärmedämmung Silca 250KM, zu brennbaren Materialien                                                                  | Hinten / Seite / Decke / Boden    | 10 / - / - / 4  | cm                                            |
| Referenzdämmstoff Mineralwolle nach AGI Q 132, zu brennbaren Materialien<br>* bei Verwendung einer 10 cm Vormauerung | Hinten / Seite / Decke / Boden    | 12* / - / - / 4 | cm                                            |
| Mindestabstände zu brennbaren Materialien im Strahlungsbereich                                                       | dP / dPS zur Front- Seitenscheibe | 90 / 75         | cm                                            |
|                                                                                                                      | dL / dLS zur Seitenwand           | - / 0           | cm                                            |
| Mindestabstände zu brennbaren Materialien                                                                            | dB unter der Feuerstätte          | 33              | cm                                            |
|                                                                                                                      | dF am Fussboden nach vorne        | 0               | cm                                            |
|                                                                                                                      | dC zur Decke                      | 46              | cm                                            |
|                                                                                                                      | dR zur Rückwand                   | 0               | cm                                            |
|                                                                                                                      | dS zur Seitenwand                 | -               | cm                                            |
| Maximale Schornsteinbelastung                                                                                        | 50                                |                 | kg                                            |
| Brandsicherheit Schornsteinbezeichnung                                                                               | T400 G                            |                 |                                               |
| Emissionen bei 13 % O <sub>2</sub>                                                                                   | CO                                | Teillast<br>NPD | Nennwärmeleistung<br>≤ 1250 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                      | NOx                               | NPD             | ≤ 200 mg/m <sup>3</sup>                       |
|                                                                                                                      | OGC                               | NPD             | ≤ 120 mg/m <sup>3</sup>                       |
|                                                                                                                      | PM                                | NPD             | ≤ 40 mg/m <sup>3</sup>                        |
| Temperatur am Abgasstutzen                                                                                           | NPD                               | 301             | °C                                            |
| Mindestförderdruck                                                                                                   | NPD                               | 12              | Pa                                            |
| Abgasmassenstrom                                                                                                     | NPD                               | 9.9             | g/s                                           |
| Raumwärmeleistung                                                                                                    | NPD                               | 12.0            | kW                                            |
| Wasserwärmeleistung                                                                                                  | NPD                               | NPD             | kW                                            |
| Anlagewärmeleistung Aufbau Speicherkamin                                                                             | NPD                               | 4.0             | kW                                            |
| Wirkungsgrad                                                                                                         | NPD                               | ≥ 80            | %                                             |
| Stromverbrauch                                                                                                       | NPD                               | NPD             | kW                                            |
| Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb                                                                                 | NPD                               | NPD             | kW                                            |
| Raumheizungs- Jahresnutzungsgrad                                                                                     |                                   | ≥ 70            | %                                             |
| Energie-Effizienz                                                                                                    | EEl                               | 106             |                                               |
|                                                                                                                      | Energie-Effizienz-Klasse          | A               |                                               |
| Ökologische Nachhaltigkeit                                                                                           | NPD                               |                 |                                               |

Hinwil, 04.09.2025

Name: Richard Landolt  
Geschäftsführer

Unterschrift:



# Declaration of Performance

According to Regulation (EU) 305/2011

This EC declaration of conformity applies to those of your products described below and describes their compliance with the following directives:

2009/125/EC Directive establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

|                                                                                                                                            |                                                                                                     |                     |                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------|
| Identification code:                                                                                                                       | RIII 55x68x46 Gen.3                                                                                 |                     |                                                 |
| Product:                                                                                                                                   | RIII 55x68x46                                                                                       |                     |                                                 |
| Type/version:                                                                                                                              | -                                                                                                   |                     |                                                 |
| Generation:                                                                                                                                | 3                                                                                                   |                     |                                                 |
| Utilization:                                                                                                                               | Space heating in residential buildings                                                              |                     |                                                 |
| Manufacturer:                                                                                                                              | Rüegg Cheminée Schweiz AG<br>Studbachstrasse 7<br>8340 Hinwil / Schweiz                             |                     |                                                 |
| System for assessing the constancy of performance:                                                                                         | 3                                                                                                   |                     |                                                 |
| Notified inspection body:                                                                                                                  | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle<br>NB 1625<br>Im Lipperfel 34b<br>46047 Oberhausen / Deutschland |                     |                                                 |
| Rest report                                                                                                                                | RRF – 1022 24 1140                                                                                  |                     |                                                 |
| Harmonized technical specification                                                                                                         | EN 16510-2-2:2022                                                                                   |                     |                                                 |
| Thermal insulation Silca 250KM, to combustible materials                                                                                   | Rear / Side / Ceiling / Floor                                                                       | 10 / - / - / 4      | cm                                              |
| Reference insulating material: mineral wool according to AGI Q 132, for use with combustible materials<br>* when using a 10 cm facing wall | Rear / Side / Ceiling / Floor                                                                       | 12* / - / - / 4     | cm                                              |
| Minimum distances to combustible materials in the radiation area                                                                           | dP / dPS to the front side screen                                                                   | 90 / 75             | cm                                              |
|                                                                                                                                            | dL / dLS to the side wall                                                                           | - / 0               | cm                                              |
| Minimum distances to combustible materials                                                                                                 | dB under the fireplace                                                                              | 33                  | cm                                              |
|                                                                                                                                            | dF on the floor, facing forward                                                                     | 0                   | cm                                              |
|                                                                                                                                            | dC to the ceiling                                                                                   | 46                  | cm                                              |
|                                                                                                                                            | dR back wall                                                                                        | 0                   | cm                                              |
|                                                                                                                                            | dS to the side wall                                                                                 | -                   | cm                                              |
| Maximum chimney load                                                                                                                       | 50                                                                                                  |                     | kg                                              |
| fire safety chimney designation                                                                                                            | T400 G                                                                                              |                     |                                                 |
| Emissions at 13% O <sub>2</sub>                                                                                                            | CO                                                                                                  | Partial load<br>NPD | Nominal heat output<br>≤ 1250 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                            | NOx                                                                                                 | NPD                 | ≤ 200 mg/m <sup>3</sup>                         |
|                                                                                                                                            | OGC                                                                                                 | NPD                 | ≤ 120 mg/m <sup>3</sup>                         |
|                                                                                                                                            | PM                                                                                                  | NPD                 | ≤ 40 mg/m <sup>3</sup>                          |
| Temperature at outlet pipe                                                                                                                 | NPD                                                                                                 | 301                 | °C                                              |
| Minimum discharge pressure                                                                                                                 | NPD                                                                                                 | 12                  | Pa                                              |
| Flue gas mass flow                                                                                                                         | NPD                                                                                                 | 9.9                 | g/s                                             |
| Space heating capacity                                                                                                                     | NPD                                                                                                 | 12.0                | kW                                              |
| Water heat pipe                                                                                                                            | NPD                                                                                                 | NPD                 | kW                                              |
| Plant heat output construction storage chimney                                                                                             | NPD                                                                                                 | 4.0                 | kW                                              |
| Efficiency                                                                                                                                 | NPD                                                                                                 | ≥ 80                | %                                               |
| Power consumption                                                                                                                          | NPD                                                                                                 | NPD                 | kW                                              |
| Power consumption in standby mode                                                                                                          | NPD                                                                                                 | NPD                 | kW                                              |
| annual space heating energy utilization rate                                                                                               |                                                                                                     | ≥ 70                | %                                               |
| Energy efficiency                                                                                                                          | EEl                                                                                                 | 106                 |                                                 |
|                                                                                                                                            | Energy efficiency class                                                                             | A                   |                                                 |
| Environmental sustainability                                                                                                               | NPD                                                                                                 |                     |                                                 |

Hinwil, 04.09.2025

Name:: Richard Landolt  
Director

Signature:



## Déclaration de performance

Conformément au règlement (UE) 305/2011

Cette déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit sa conformité avec les directives suivantes :

**2009/125/EC Directive établissant des exigences en matière d'écoconception pour les produits liés à l'énergie**

|                                                                                          |                                                                                                     |                      |                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------|
| Numéro de référence :                                                                    | RIII 55x68x46 Gen.3                                                                                 |                      |                                             |
| produit :                                                                                | RIII 55x68x46                                                                                       |                      |                                             |
| Type / Version :                                                                         | -                                                                                                   |                      |                                             |
| Génération :                                                                             | 3                                                                                                   |                      |                                             |
| Utilisation prévue :                                                                     | Chauffage des locaux dans les habitations                                                           |                      |                                             |
| Fabricant :                                                                              | Rüegg Cheminée Schweiz AG<br>Studbachstrasse 7<br>8340 Hinwil / Schweiz                             |                      |                                             |
| Système d'évaluation de la constance des performances :                                  | 3                                                                                                   |                      |                                             |
| Organisme de contrôle notifié :                                                          | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle<br>NB 1625<br>Im Lipperfel 34b<br>46047 Oberhausen / Deutschland |                      |                                             |
| Rapport de contrôle                                                                      | RRF – 1022 24 1140                                                                                  |                      |                                             |
| Spécification technique harmonisée                                                       | EN 16510-2-2:2022                                                                                   |                      |                                             |
| Isolation thermique Silca 250KM, vers les matériaux combustibles                         | Arrière / latéral / plafond / sol                                                                   | 10 / - / - / 4       | cm                                          |
| Matériau isolant de référence Laine minérale selon AGI Q 132, aux matériaux combustibles | Arrière / latéral / plafond / sol                                                                   | 12* / - / - / 4      | cm                                          |
| * en cas d'utilisation d'un mur de parement de 10 cm                                     |                                                                                                     |                      |                                             |
| Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles dans la zone de rayonnement   | dP / dPS par rapport à la vitre avant latérale                                                      | 90 / 75              | cm                                          |
|                                                                                          | dL / dLS par rapport à la paroi latérale                                                            | - / 0                | cm                                          |
| Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles                               | dB sous le foyer                                                                                    | 33                   | cm                                          |
|                                                                                          | dF au sol vers l'avant                                                                              | 0                    | cm                                          |
|                                                                                          | dC vers le plafond                                                                                  | 46                   | cm                                          |
|                                                                                          | dR vers la paroi arrière                                                                            | 0                    | cm                                          |
|                                                                                          | dS vers la paroi latérale                                                                           | -                    | cm                                          |
| Charge maximale de la cheminée                                                           |                                                                                                     | 50                   | kg                                          |
| Sécurité incendie Désignation de la cheminée                                             |                                                                                                     | T400 G               |                                             |
| Émissions à 13 % d'O <sub>2</sub>                                                        | CO                                                                                                  | Charge partielle NPD | Puissance nominale ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                          | NOx                                                                                                 | NPD                  | ≤ 200 mg/m <sup>3</sup>                     |
|                                                                                          | OGC                                                                                                 | NPD                  | ≤ 120 mg/m <sup>3</sup>                     |
|                                                                                          | PM                                                                                                  | NPD                  | ≤ 40 mg/m <sup>3</sup>                      |
| Température à la tubulure de fumée                                                       |                                                                                                     | NPD                  | 301 °C                                      |
| Pression d'alimentation minimale                                                         |                                                                                                     | NPD                  | 12 Pa                                       |
| débit massique des fumées                                                                |                                                                                                     | NPD                  | 9.9 g/s                                     |
| Puissance thermique ambiante                                                             |                                                                                                     | NPD                  | 12.0 kW                                     |
| Conduite de chauffe-eau                                                                  |                                                                                                     | NPD                  | NPD kW                                      |
| Puissance thermique en installation à accumulation                                       |                                                                                                     | NPD                  | 4.0 kW                                      |
| Rendement                                                                                |                                                                                                     | NPD                  | ≥ 80 %                                      |
| Consommation électrique                                                                  |                                                                                                     | NPD                  | NPD kW                                      |
| Consommation en mode veille                                                              |                                                                                                     | NPD                  | NPD kW                                      |
| Taux d'utilisation annuel du chauffage des locaux                                        |                                                                                                     |                      | ≥ 70 %                                      |
| Efficacité énergétique                                                                   | EEI                                                                                                 |                      | 106                                         |
|                                                                                          | Classe d'efficacité énergétique                                                                     |                      | A                                           |
| Durabilité écologique                                                                    |                                                                                                     |                      | NPD                                         |

Hinwil, 04.09.2025

Nom : Richard Landolt  
Directeur

Signature:



## Dichiarazione di prestazione

In conformità al Regolamento (UE) 305/2011

La presente dichiarazione di conformità CE si applica al prodotto descritto di seguito e ne descrive la conformità alle seguenti direttive: **2009/125/CE Direttiva relativa alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia (Ecodesign)**

|                                                                                                                                                    |                                                                                                     |                 |                          |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|-------------------|
| Numero di riferimento:                                                                                                                             | RIII 55x68x46 Gen.3                                                                                 |                 |                          |                   |
| Prodotto:                                                                                                                                          | RIII 55x68x46                                                                                       |                 |                          |                   |
| Tipo / Versione:                                                                                                                                   | —                                                                                                   |                 |                          |                   |
| Generazione:                                                                                                                                       | 3                                                                                                   |                 |                          |                   |
| Uso previsto:                                                                                                                                      | Riscaldamento degli ambienti negli edifici residenziali                                             |                 |                          |                   |
| Produttore:                                                                                                                                        | Rüegg Cheminée Schweiz AG<br>Studbachstrasse 7<br>8340 Hinwil / Schweiz                             |                 |                          |                   |
| Sistema di valutazione della costanza delle prestazioni:                                                                                           | 3                                                                                                   |                 |                          |                   |
| Organismo di controllo notificato:                                                                                                                 | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle<br>NB 1625<br>Im Lipperfel 34b<br>46047 Oberhausen / Deutschland |                 |                          |                   |
| Rapporto di prova                                                                                                                                  | RRF – 1022 24 1140                                                                                  |                 |                          |                   |
| Specifiche tecniche armonizzate                                                                                                                    | EN 16510-2-2:2022                                                                                   |                 |                          |                   |
| Isolamento termico Silca 250KM, verso materiali combustibili                                                                                       | Posteriore / Laterale / Superiore / Pavimento                                                       | 10 / - / - / 4  | cm                       |                   |
| Materiale isolante di riferimento lana minerale secondo AGI Q 132, a materiali combustibili<br>* quando si utilizza un Muro di protezione di 10 cm | Posteriore / Laterale / Superiore / Pavimento                                                       | 12* / - / - / 4 | cm                       |                   |
| Distanze minime dai materiali infiammabili nell'area di radiazione                                                                                 | dP / dPS al parabrezza anteriore                                                                    | 90 / 75         | cm                       |                   |
|                                                                                                                                                    | dL / dLS verso la parete laterale                                                                   | - / 0           | cm                       |                   |
| Distanze minime da materiali combustibili                                                                                                          | dB sotto il camino                                                                                  | 33              | cm                       |                   |
|                                                                                                                                                    | dF al pavimento sul davanti                                                                         | 0               | cm                       |                   |
|                                                                                                                                                    | dC al soffitto superiore                                                                            | 46              | cm                       |                   |
|                                                                                                                                                    | dR verso la parete posteriore                                                                       | 0               | cm                       |                   |
|                                                                                                                                                    | dS alla parete laterale                                                                             | -               | cm                       |                   |
| Carico massimo del camino                                                                                                                          |                                                                                                     | 50              | kg                       |                   |
| Sicurezza antincendio Designazione del camino                                                                                                      |                                                                                                     | T400 G          |                          |                   |
| Emissioni al 13% di O <sub>2</sub>                                                                                                                 |                                                                                                     | Carico parziale | Potenza termica nominale |                   |
|                                                                                                                                                    | CO                                                                                                  | NPD             | ≤ 1250                   | mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                    | NOx                                                                                                 | NPD             | ≤ 200                    | mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                    | OGC                                                                                                 | NPD             | ≤ 120                    | mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                    | PM                                                                                                  | NPD             | ≤ 40                     | mg/m <sup>3</sup> |
| Temperatura alla connessione del gas di scarico                                                                                                    | NPD                                                                                                 | 301             | °C                       |                   |
| Pressione minima di mandata                                                                                                                        | NPD                                                                                                 | 12              | Pa                       |                   |
| Flusso di massa del gas di scarico                                                                                                                 | NPD                                                                                                 | 9.9             | g/s                      |                   |
| Capacità di riscaldamento degli ambienti                                                                                                           | NPD                                                                                                 | 12.0            | kW                       |                   |
| Tubazioni per il riscaldamento dell'acqua                                                                                                          | NPD                                                                                                 | NPD             | kW                       |                   |
| Potenza termica con un Sistema ad accumulo di calore                                                                                               | NPD                                                                                                 | 4.0             | kW                       |                   |
| Rendimento                                                                                                                                         | NPD                                                                                                 | ≥ 80            | %                        |                   |
| Consumo di energia                                                                                                                                 | NPD                                                                                                 | NPD             | kW                       |                   |
| Consumo di energia in modalità standby                                                                                                             | NPD                                                                                                 | NPD             | kW                       |                   |
| Fattore di utilizzo annuale dello Stufa per ambienti                                                                                               |                                                                                                     | ≥ 70            | %                        |                   |
| Efficienza energetica                                                                                                                              | EEl                                                                                                 | 106             |                          |                   |
|                                                                                                                                                    | Classe di efficienza energetica                                                                     | A               |                          |                   |
| Sostenibilità ecologica                                                                                                                            | NPD                                                                                                 |                 |                          |                   |

Hinwil, 04.09.2025

Nome: Richard Landolt  
Direttore

Firma:



## Prestatieverklaring

In overeenstemming met Verordening (EU) 305/2011

Deze EG-verklaring van overeenstemming is van toepassing op het hieronder beschreven product en beschrijft de overeenstemming met de volgende richtlijnen: 2009/125/EG Richtlijn tot vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegeïntegreerde producten (Ecodesign)

|                                                                                                                                   |                                                                                                     |                                |                               |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| Referentienummer:                                                                                                                 | RIII 55x68x46 Gen.3                                                                                 |                                |                               |                   |
| Product:                                                                                                                          | RIII 55x68x46                                                                                       |                                |                               |                   |
| Type / Versie:                                                                                                                    | —                                                                                                   |                                |                               |                   |
| Generatie:                                                                                                                        | 3                                                                                                   |                                |                               |                   |
| Beoogd gebruik:                                                                                                                   | Ruimteverwarming in woongebouwen                                                                    |                                |                               |                   |
| Fabrikant:                                                                                                                        | Rüegg Cheminée Schweiz AG<br>Studbachstrasse 7<br>8340 Hinwil / Schweiz                             |                                |                               |                   |
| Systeem ter evaluatie van de vermogensbestendigheid:                                                                              | 3                                                                                                   |                                |                               |                   |
| Aangemelde keuringsinstantie:                                                                                                     | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle<br>NB 1625<br>Im Lipperfel 34b<br>46047 Oberhausen / Deutschland |                                |                               |                   |
| Testrapport                                                                                                                       | RRF – 1022 24 1140                                                                                  |                                |                               |                   |
| Geharmoniseerde technische specificatie                                                                                           | EN 16510-2-2:2022                                                                                   |                                |                               |                   |
| Thermische isolatie Silca 250KM, tot brandbare materialen                                                                         | Achterzijde / zijkant / plafond / vloer                                                             | 10 / - / - / 4                 | cm                            |                   |
| Referentie-isolatiemateriaal minerale wol volgens AGI Q 132, tot brandbare materialen<br>* bij gebruik van een Voorwand van 10 cm | Achterzijde / zijkant / plafond / vloer                                                             | 12* / - / - / 4                | cm                            |                   |
| Minimumafstanden tot brandbare materialen in het stralingsgebied                                                                  | dP / dPS tot de voorruit zijruit                                                                    | 90 / 75                        | cm                            |                   |
|                                                                                                                                   | dL / dLS tot de zijwand                                                                             | - / 0                          | cm                            |                   |
| Minimumafstanden tot brandbare materialen                                                                                         | dB onder de open haard                                                                              | 33                             | cm                            |                   |
|                                                                                                                                   | dF op de vloer aan de voorkant                                                                      | 0                              | cm                            |                   |
|                                                                                                                                   | dC aan het plafond                                                                                  | 46                             | cm                            |                   |
|                                                                                                                                   | dR tot de achterwand                                                                                | 0                              | cm                            |                   |
|                                                                                                                                   | dS tot de zijwand                                                                                   | -                              | cm                            |                   |
| Maximale schoorsteenbelasting                                                                                                     | 50                                                                                                  |                                | kg                            |                   |
| Brandveiligheid Schoorsteenaanduiding                                                                                             | T400 G                                                                                              |                                |                               |                   |
| emissies bij 13 % O <sub>2</sub>                                                                                                  |                                                                                                     | <b>Gedeeltelijke belasting</b> | <b>Nominale warmteafgifte</b> |                   |
|                                                                                                                                   | CO                                                                                                  | NPD                            | ≤ 1250                        | mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                   | NOx                                                                                                 | NPD                            | ≤ 200                         | mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                   | OGC                                                                                                 | NPD                            | ≤ 120                         | mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                   | PM                                                                                                  | NPD                            | ≤ 40                          | mg/m <sup>3</sup> |
| Temperatuur bij de Uitlaat aansluiting                                                                                            | NPD                                                                                                 |                                | 301                           | °C                |
| Minimale leveringsdruk                                                                                                            | NPD                                                                                                 |                                | 12                            | Pa                |
| Uitlaatgasmassastroom                                                                                                             | NPD                                                                                                 |                                | 9.9                           | g/s               |
| Capaciteit ruimteverwarming                                                                                                       | NPD                                                                                                 |                                | 12.0                          | kW                |
| Leidingen voor waterverwarming                                                                                                    | NPD                                                                                                 |                                | NPD                           | kW                |
| Capaciteit van de installatie warmteopslagkachel                                                                                  | NPD                                                                                                 |                                | 4.0                           | kW                |
| Werkingsgraad                                                                                                                     | NPD                                                                                                 |                                | ≥ 80                          | %                 |
| Stroomverbruik                                                                                                                    | NPD                                                                                                 |                                | NPD                           | kW                |
| Stroomverbruik in stand-by                                                                                                        | NPD                                                                                                 |                                | NPD                           | kW                |
| Jaarlijkse gebruiksfactor ruimteverwarming                                                                                        |                                                                                                     |                                | ≥ 70                          | %                 |
| Energie-efficiëntie                                                                                                               | EEI                                                                                                 | 106                            |                               |                   |
|                                                                                                                                   | Energie-efficiëntieklasse                                                                           | A                              |                               |                   |
| Ecologische duurzaamheid                                                                                                          |                                                                                                     |                                | NPD                           |                   |

Hinwil, 04.09.2025

Naam: Richard Landolt  
Directeur

Unterschrift:



## Izjava o zmogljivosti

V skladu z Uredbo (EU) 305/2011

Ta ES-izjava o skladnosti velja za spodaj opisani izdelek in opisuje njegovo skladnost z naslednjimi direktivami:

**2009/125/ES Direktiva o zahtevah za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo (okoljsko primerna zasnova)**

|                                                                                               |                                                                                                     |                          |                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Referenčna številka:                                                                          | RIII 55x68x46 Gen.3                                                                                 |                          |                             |
| Izdelek:                                                                                      | RIII 55x68x46                                                                                       |                          |                             |
| Vrsta / različica:                                                                            | -                                                                                                   |                          |                             |
| Generacija:                                                                                   | 3                                                                                                   |                          |                             |
| Predvidena uporaba:                                                                           | Ogrevanje prostorov v stanovanjskih stavbah                                                         |                          |                             |
| Proizvajalec:                                                                                 | Rüegg Cheminée Schweiz AG<br>Studbachstrasse 7<br>8340 Hinwil / Schweiz                             |                          |                             |
| Sistem za ocenjevanje stalnosti delovanja:                                                    | 3                                                                                                   |                          |                             |
| Priglašeni inšpekcijski organ:                                                                | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle<br>NB 1625<br>Im Lipperfel 34b<br>46047 Oberhausen / Deutschland |                          |                             |
| Poročilo o preskusu                                                                           | RRF – 1022 24 1140                                                                                  |                          |                             |
| Usklajena tehnična specifikacija                                                              | EN 16510-2-2:2022                                                                                   |                          |                             |
| Toplotna izolacija Silca 250KM, do gorljivih materialov                                       | Zadaj / stran / strop / tla                                                                         | 10 / - / - / 4           | cm                          |
| Referenčni izolacijski material mineralna volna v skladu z AGI Q 132, do gorljivih materialov | Zadaj / stran / strop / tla                                                                         | 12* / - / - / 4          | cm                          |
| * pri uporabi 10 cm debelega opečnega zidu                                                    |                                                                                                     |                          |                             |
| Najmanjše razdalje do vnetljivih materialov na območju sevanja                                | dP / dPS na vetrobransko steklo strankso                                                            | 90 / 75                  | cm                          |
|                                                                                               | dL / dLS do stranske stene                                                                          | - / 0                    | cm                          |
| Najmanjše razdalje do gorljivih materialov                                                    | dB pod kaminom                                                                                      | 33                       | cm                          |
|                                                                                               | dF pri tleh spredaj                                                                                 | 0                        | cm                          |
|                                                                                               | dC do stropa                                                                                        | 46                       | cm                          |
|                                                                                               | dR do zadnje stene                                                                                  | 0                        | cm                          |
|                                                                                               | dS do stranske stene                                                                                | -                        | cm                          |
| Največja obremenitev dimnika                                                                  | 50                                                                                                  |                          | kg                          |
| Požarna varnost Oznaka dimnika                                                                | T400 G                                                                                              |                          |                             |
| emisije pri 13 % O <sub>2</sub>                                                               |                                                                                                     | <b>Delna obremenitev</b> | <b>Nazivna toplotna moč</b> |
|                                                                                               | CO                                                                                                  | NPD                      | ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>    |
|                                                                                               | NOx                                                                                                 | NPD                      | ≤ 200 mg/m <sup>3</sup>     |
|                                                                                               | OGC                                                                                                 | NPD                      | ≤ 120 mg/m <sup>3</sup>     |
|                                                                                               | PM                                                                                                  | NPD                      | ≤ 40 mg/m <sup>3</sup>      |
| Temperatura na priključku izpušnih plinov                                                     | NPD                                                                                                 |                          | 301 °C                      |
| Najmanjši dobavni tlak                                                                        | NPD                                                                                                 |                          | 12 Pa                       |
| Masni pretok izpušnih plinov                                                                  | NPD                                                                                                 |                          | 9.9 g/s                     |
| Zmogljivost ogrevanja prostorov                                                               | NPD                                                                                                 |                          | 12.0 kW                     |
| Cevovod za ogrevanje vode                                                                     | NPD                                                                                                 |                          | NPD kW                      |
| Izhodna toplotna moč naprave, sestava kamina                                                  | NPD                                                                                                 |                          | 4.0 kW                      |
| Učinkovitost                                                                                  | NPD                                                                                                 |                          | ≥ 80 %                      |
| Poraba energije                                                                               | NPD                                                                                                 |                          | NPD kW                      |
| Poraba energije v stanju pripravljenosti                                                      | NPD                                                                                                 |                          | NPD kW                      |
| Faktor letnega izkoristka ogrevanja prostorov                                                 |                                                                                                     |                          | ≥ 70 %                      |
| Energetska učinkovitost                                                                       | EEI                                                                                                 | 106                      |                             |
|                                                                                               | Razred energetske učinkovitosti                                                                     | A                        |                             |
| Ekološka trajnost                                                                             | NPD                                                                                                 |                          |                             |

Hinwil, 04.09.2025

Ime: Richard Landolt  
Direktor

Podpis:

